



www.klauke.com

EKM 60UNVCFM



Serialnumber

HE.17082_D © 05/2016 R&D-2



Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon ++49 +2191-907-0 • Telefax ++49 +2191-907-141 • www.klauke.com

Verbindungen mit *System*
The *Power* of Partnership

Klauke®

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Klauke Werkzeug entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.



Sie haben ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“ erworben und erhalten 2 Jahre Garantie. Diese beginnt mit dem Kaufbelegdatum.

Um lange Freude und eine einwandfreie Funktion des Werkzeuges sicherzustellen, muss das Gerät spätestens beim Erreichen von 10.000 Arbeitsvorgängen oder nach 3 Jahren durch ein Autorisiertes Service Center (ASC) gewartet werden. Wird das Wartungsintervall von 10.000 Arbeitsvorgängen nicht eingehalten, erlischt der Garantieanspruch.

Im Rahmen dieser Wartung werden verschlissene Teile ersetzt und sicherheitsrelevante Teile geprüft und ggf. vorbeugend ersetzt.

Darüber hinaus empfehlen wir das Gerät jährlich zur Überprüfung an das zuständige ASC einzusenden.

Für Fragen rund um unseren Werkzeugservice oder eine Frage zu einem bestimmten Anwendungsfall stehen wir Ihnen persönlich unter der kostenlosen 0800-4685528 zur Verfügung.



Ihr Klauke Team

Thank you for choosing a Klauke tool. We hope it gives you lots of pleasure.



You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

To ensure lasting enjoyment and a flawless tool function, the product must be serviced by an Authorized Service Center (ASC) after 10,000 operations or after 3 years. Should the service Interval exceed 10.000 cycles the warranty claim is void.

The Service includes predictive maintenance in which worn-out parts will be replaced and safety relevant parts checked/replaced.

We recommend to have the tools checked yearly through an Authorized Service Center (ASC).

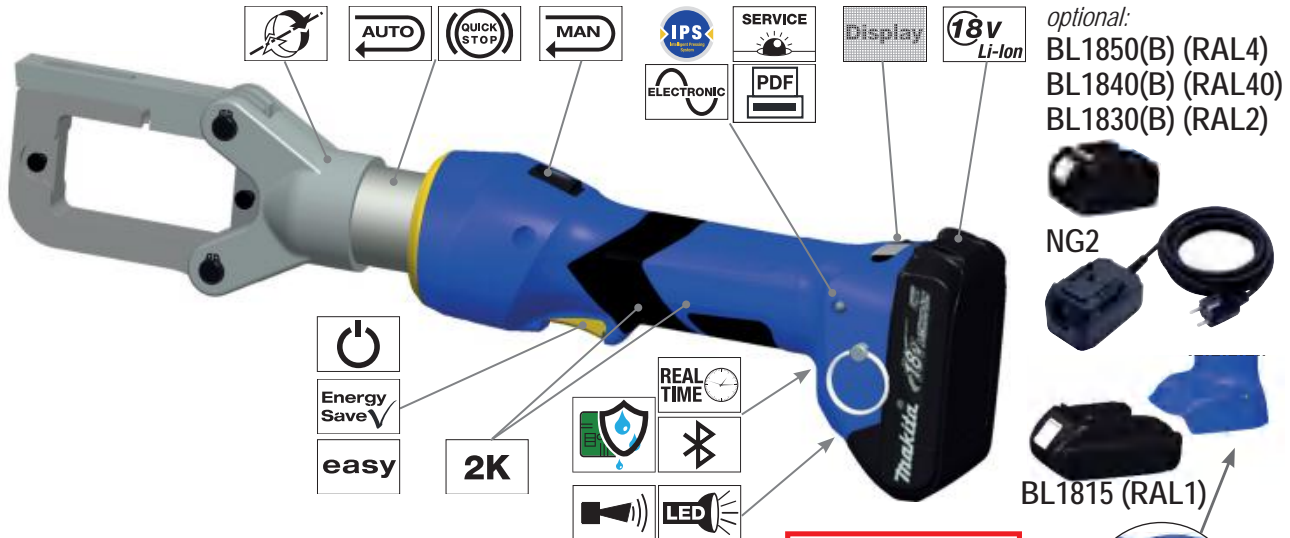
If you have any questions about our tool service or about a specific application, please go to <http://www.klauke.com/en/support/tool-service/>



Your Klauke team



EKM 60UNVCFM



datecode

Year	Code	Month	Code	Month	Code
2018	M	Jan.	N	July	V
2019	N	Feb.	P	Aug.	W
2020	P	Mar.	Q	Sept.	X
2021	Q	Apr.	R	Oct.	Y
2022	R	May	S	Nov.	Z
2023	S	June	T	Dec.	1

FCC ID: RFRMS42 • IC: 4957A-MS42
Model: CFM
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
HE18055_D

batch# e.g. 304711
datecode e.g. P = 2020; R = April
consecutive# e.g. „142“ = tool # 142

304711
PR
142

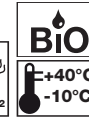
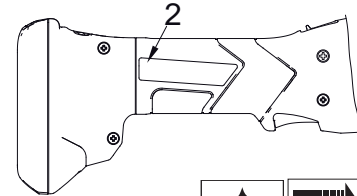
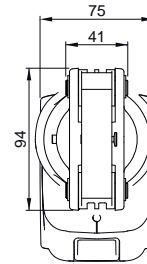
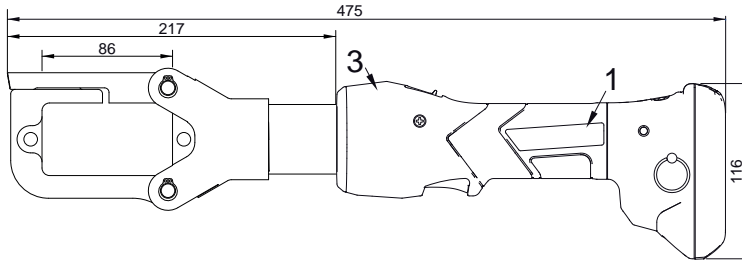
Klauke
Auf dem Knapp 46
D-42855
Remscheid





EKM 60UNVCFM

Klauke®



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.





EKM 60UNVCFM



Use tool only with 18V Makita Battery



- BL1850(B) 45 min. RAL4
 - BL1840(B) 36 min. RAL40
 - BL1830(B) 22 min. RAL2
 - BL1815 15 min. RAL1
- 10 - 40°C



Alle Bedienungsanleitungen auch unter www.klauke.de abrufbar
All manuals are also available on www.klauke.com



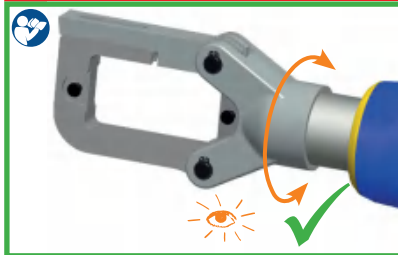
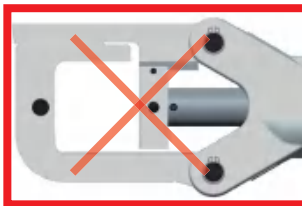


EKM 60UNVCFM

Klauke®

$> 330^\circ$

ASC
Authorized Service Center



30% max.

LED
on/off





Einsätze
Dies

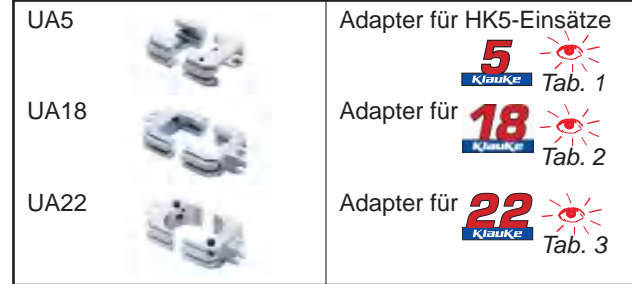
Anwendung
Application



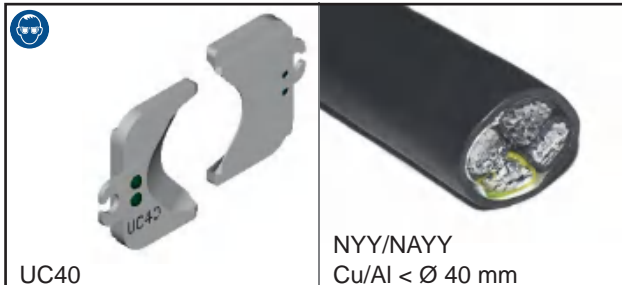
1

Einsätze
Dies

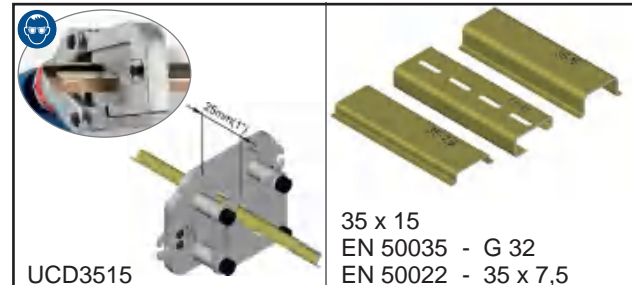
Anwendung
Application



2



3

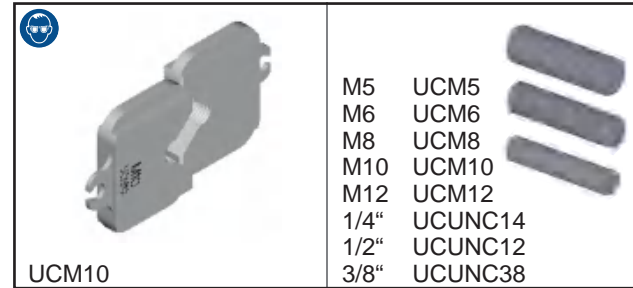


4

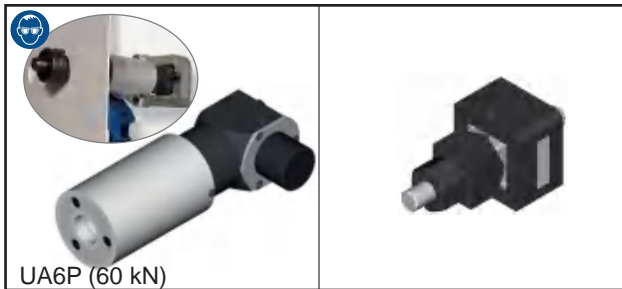




5



6



7



8



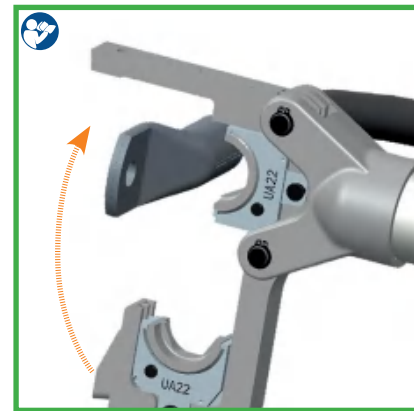
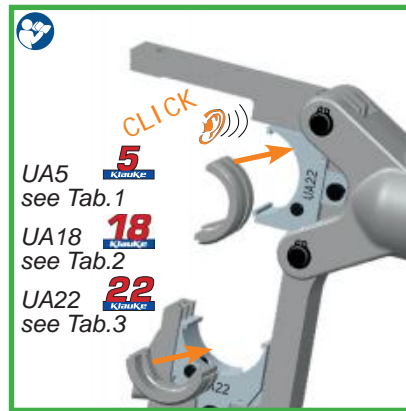
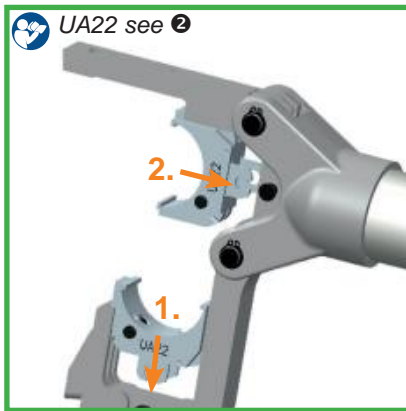
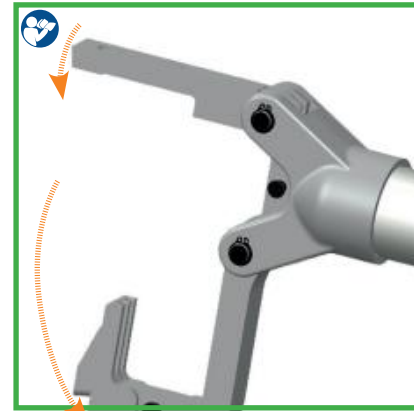
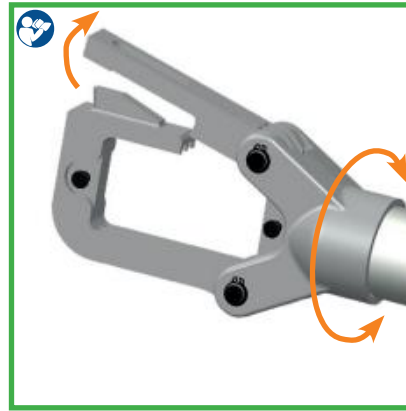


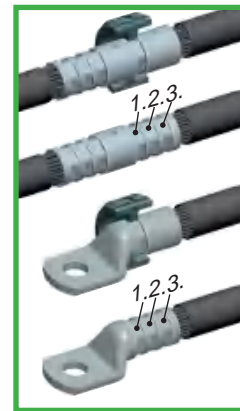
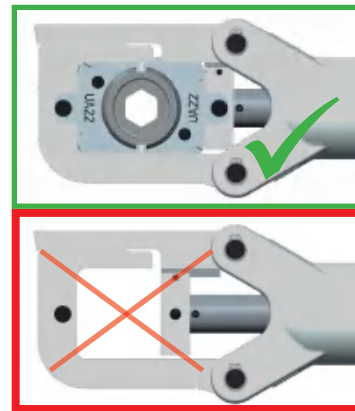
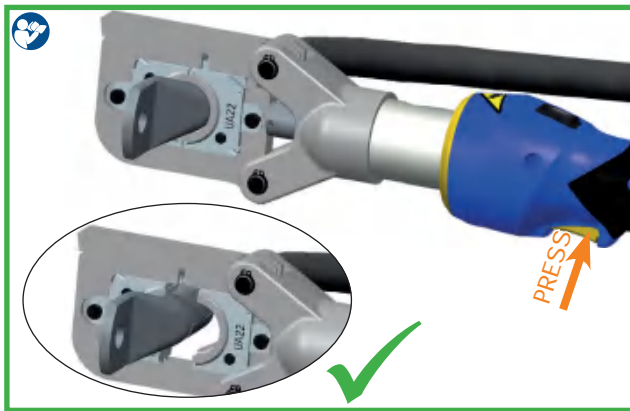
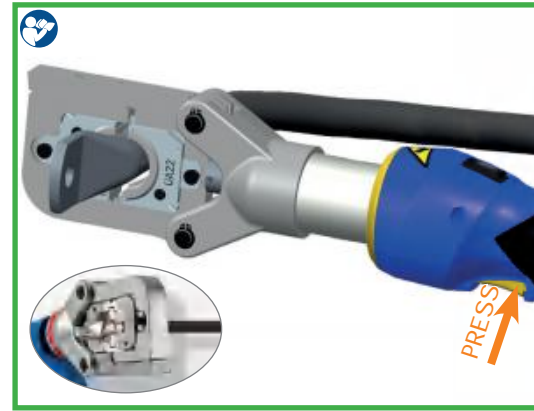
Klauke Profilschienen-Schneider
Klauke DIN rail cutting blades

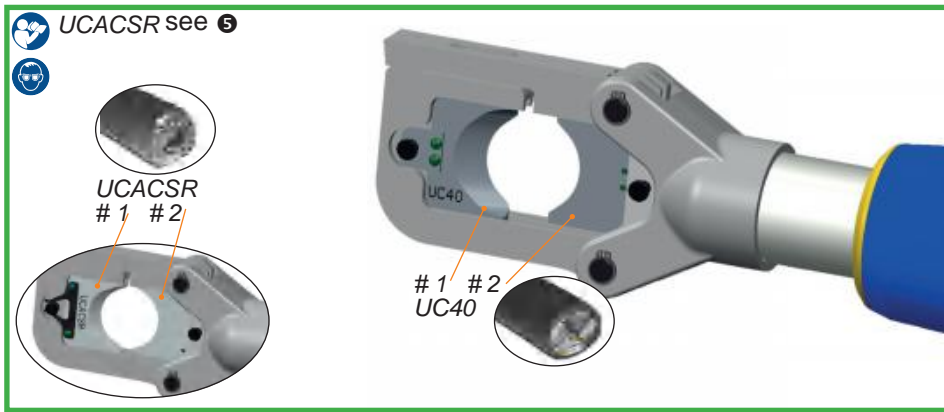
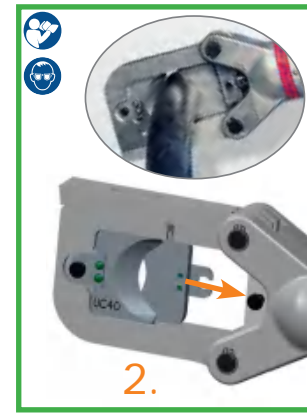
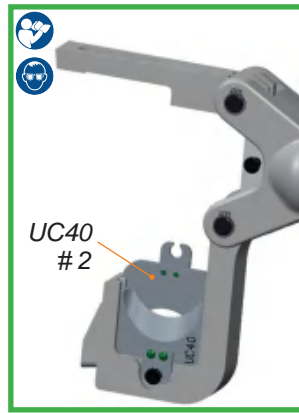
<p>Tragschiene Top hat rail EN 50045 - 15x5,5 - auf Anfrage -</p>	<p>Tragschiene Top hat rail EN 50022 - 35x7,5 - UCD3575 -</p>	<p>Tragschiene Top hat rail EN 50022 - 35x15 - UCD3515 -</p>
<p>G-Schiene Mounting rail EN 50035 - G 32 - UCD3215 -</p>	<p>Tragschiene Top hat rail EN 50022 - 35x10 - auf Anfrage -</p>	<p>Tragschiene Top hat rail EN 50022 - 35x15 - auf Anfrage -</p>

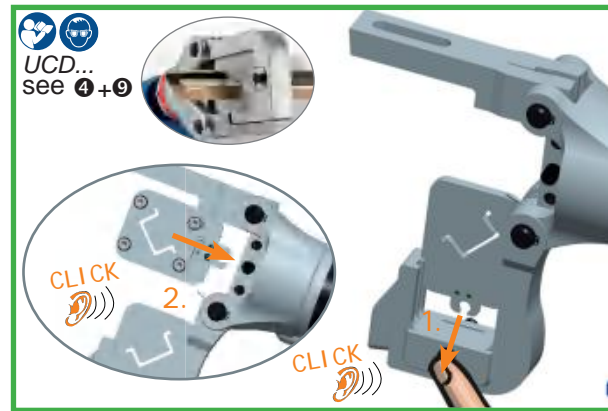
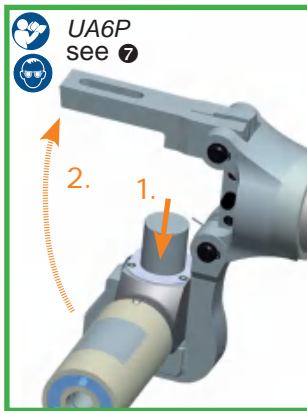
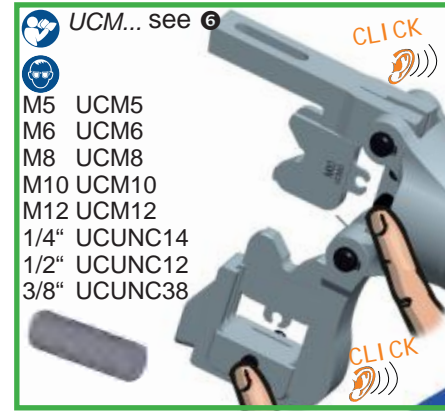
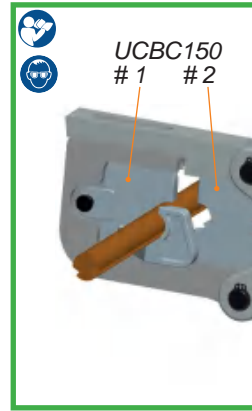
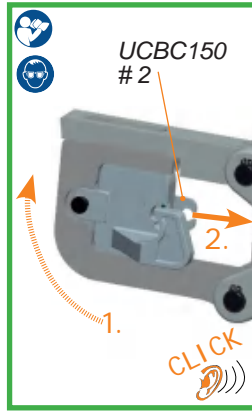
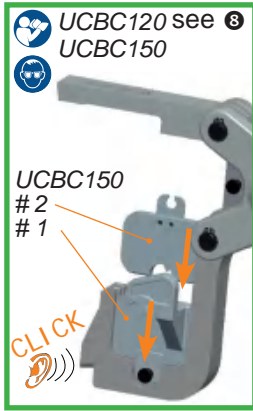
9













1		
2		
	ERROR CODE: ****	Error code *1
3	BT P 3 bar P̂ 3 bar	Bluetooth (if connected) Battery charging level Current pressure Pressure max. *2
4a	USER 3: RD3 Doppelklick	Doubleclick
4b 3 sec.	USER SELECT 3: RD3 Einfachklick	Singleclick enter menu
4c	USER SELECT: RD3 Doppelklick	Doubleclick select
4d	USER SELECT: RD3 Doppelklick	Doubleclick confirmed
5	NEXT SERVICE: 9826 0Ps	Cycles (until next service)
6	TOTAL: t = 0.07 h Q = 21.12 Ah n = 174	Since manufacturing: operating hours Capacity # crimps
7		

- *1 Error codes:
- 1 Overcurrent fuse
 - 2 Overcurrent comparator
 - 3 Overheat board
 - 4 Overheat battery
 - 5 Battery empty, operation stop
 - 6 Faulty crimp motor in operation
 - 7 Faulty crimp motor not in operation
 - 8 Low battery
 - 9 Battery empty
 - 10 RTC battery low
 - 11 Tool deactivated
 - 12 Service necessary
 - 13 RTC not found
 - 14 BT unit not found
 - 16 Pressure sensor not found
 - 17 Burst pressure exceeded
 - 18 Battery temperature too low

- 1 Überstrom durch Überstromsicherung
- 2 Überstrom durch Komparator
- 3 Boardtemperatur zu hoch
- 4 Akkutemperatur zu hoch
- 5 Akkuspannung während der Operation zu gering
- 6 Fehlpressung bei laufendem Motor
- 7 Fehlpressung bei stehendem Motor
- 8 Niedrige Akkuspannung
- 9 Akku leer
- 10 RTC-Batterie leer
- 11 Werkzeug deaktiviert
- 12 Service nötig
- 13 RTC nicht verfügbar
- 14 BT-Modul nicht verfügbar
- 16 Drucksensor nicht verfügbar
- 17 Berstdruck überschritten
- 18 Akkutemperatur zu gering

*2 (2Hz)

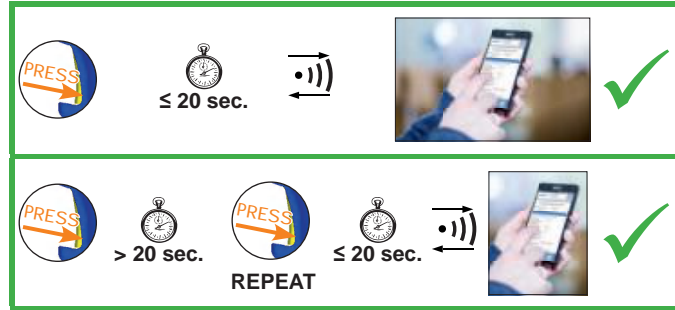




Klauke i-press® Software

▶ www.klauke.com/connectivity

Klauke i-press® App



Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTICE:

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Greenlee or Sherman and Reilly may void the FCC authorization to operate this equipment.





EKM 60UNVCFM

Klauke®

BEFORE WORK

DIN EN 50110

- 1.
- 2.
- 3.

once a year

Klauke ASC
Authorised Service Center

3 years or 10.000 operations

Klauke ASC
Authorised Service Center









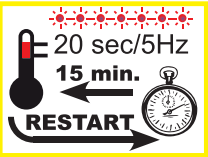
WEEE 2012/19/EU

WEEE-Abholung@Klauke.Textron.com

Klauke ASC
Authorised Service Center














			Wann/When/Quand/Quando/ cuándo/Wanneer/Когда/это происходит/Kiedy/quando	Warum/Why/Pourquoi/Porquê/ ¿por qué?/Waarom/Причина/ Dlaczego/Perché
 20 sec			nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	
 20 sec/2Hz			nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	 Klauke ASC® Authorized Service Center
 20 sec/5Hz			während der Übertemperatur while exceeding the temp. limit pendant surchauffe en caso de temperatura excesiva durante a temperatura excessiva tijdens te hoge temperatuur при высокой температуре внутри корпуса przy przegrzaniu superando il limite di temperatura	Werkzeug zu heiß Unit too hot outil surchauffé Herramienta demasiado caliente ferramenta demasiado quente gereedschap te heet Перегрев инструмента urządzenie za gorące Utensile troppo caldo 





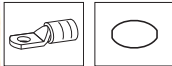
SERVICE 	LED 		Wann/When/Quand/Quando/ cuándo/Wanneer/Когда/это происходит/Kiedy/quando	Warum/Why/Pourquoi/Porquê/ ¿por qué?/Waarom/Причина/ Dlaczego/Perché
 1 x	 1 x		nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfsscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	Fehler: der notwendige Pressdruck wurde nicht erreicht. Es handelt sich um eine manuelle Unterbrechung der Pressung bei stehendem Motor. Error: the required pressure has not been reached. The operator has interrupted the pressing cycle manually while the motor was not running. ERREUR: Pression necessaire pas atteinte. Il s'agit d'une interruption manuelle de la sertissage au moteur arrêté. Error: No se ha alcanzado la presión necesaria o el operador ha interrumpido el ciclo a mano mientras el motor ha parado. Falha: a pressão de prensagem necessária não foi alcançada. Trata-se de uma interrupção manual da prensagem com o motor parado. Foutmelding: De benodigde persdruk wordt niet bereikt. De gebruiker heeft de verkrimping handmatig stopgezet aangezien de motor niet actief is. Ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки или оператор прервал процесс опрессовки вручную, когда двигатель остановился. Błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte. Użytkownik przerwał cykl pracy ręcznie w chwili, gdy silnik nie był włączony Errore: la pressione richiesta non è stata raggiunta. L'operatore ha interrotto manualmente il ciclo di pressatura mentre il motore non è in funzione.
 3 x	 3 x		nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfsscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	Schwerwiegender Fehler: Pressdruck wurde bei laufendem Motor nicht erreicht. Serious Error: The pressure has not been reached while the motor was running. Erreur grave: Pression pas atteinte au moteur courant. Error grave: No se ha alcanzado presión mientras el motor estaba en marcha Falha grave: a pressão de prensagem não foi alcançada com o motor em funcionamento. Urgente foutmelding: De persdruk werd bij een werkende motor niet bereikt. Серьезная ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки во время работы двигателя Poważny błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte podczas pracy silnika Errore grave: la pressione non è stata raggiunta mentre il motore è in funzione.



Tab. 1

**geeignet für/suitable for/approprié pour:**

Rohrkabelschuhe und
Verbinder „Normalausführung“
Tubular cable lugs and connectors
„Standard type“
cosses et manchons tubulaires
„Type Standard“

**geeignet für/suitable for/approprié pour:**

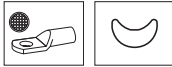
Isolierte Rohrkabelschuhe und Verbinder
Isolierte Stiftkabelschuhe
Insulated tubular cable lugs and connectors
Insulated pin cable lugs
cosses et manchons tubulaires isolees
cosses fiches isolees

5
Klauke**Presseinsätze/dies/matrices HR 5**

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
6 + 35	HR5635	5
10 + 50	HR51050	5
16 + 70	HR51670	5
25 + 95	HR52595	5
120	HR5120	5
150	HR5150	5
185	HR5185	5
240	HR5240	5

Presseinsätze/dies/matrices HIS 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
10	HIS510	5
16	HIS516	5
25	HIS525	5
35	HIS535	5
50	HIS550	5
70	HIS570	5
95	HIS595	5



geeignet für/suitable for/approprié pour:

Rohrkabelschuhe und Verbinder
für feindrähtige Leiter

Tubular cable lugs and connectors
for fine stranded cables

cosses et manchons tubulaires
pour DIN 60228 §5&6

Presseinsätze/dies/matrices HF 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°
10	HF510
16	HF516
25	HF525
35	HF535
50	HF550



geeignet für/suitable for/approprié pour:

Runddrückeinsätze für 3 und 4-Adrige Al-
und Cu-Sektorleiter

Rundpressing dies for 3 and 4 stranded
Al- and Cu-sector conductors

mise au rond pour cables AL/CU a trois et
quatre conducteurs

Presseinsätze/dies/matrices HRU 5

mm ² se	mm ² sm	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Leiter Ø mm Conductor Ø mm conducteur	Rundrückbreite mm Pre-rounding width mm matrice de mises ou rond
	10	HRU510	4,1	12
	16	HRU516	5,1	12
35	25	HRU53525	6,3	12
50	35	HRU55035	7,5	12
70	50	HRU57050	9	12
95	70	HRU59570	10,5	12
120	95	HRU512095	12,5	12
150	120	HRU5150120	14	12
185	150	HRU5185150	15,7	12
240	185	HRU5240185	17,5	12
300	240	HRU5300240	20,3	12

**geeignet für/suitable for/approprié pour:**Presskabelschuhe und Verbinder nach
DIN 46235 / DIN 46247Cable lugs and connectors acc. to
DIN 46235 / DIN 46247cosses et machons tubulaire selon
DIN 46235 / DIN 46247**Presseinsätze/dies/matrices HD 5**

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Kennziffer Code code	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
6 + 35	HD5635	5 + 12	5
10 + 50	HD51050	6 + 14	5
16 + 70	HD51670	8 + 16	5
25 + 95	HD52595	10 + 18	5
120	HD5120	20	5
150	HD5150	22	5
185	HD5185	25	5

**geeignet für/suitable for/approprié pour:**

Aluminium-Kabelschuhe und Verbinder

AL-Cable lugs and connectors

AL-cosses et machons tubulaire

Presseinsätze/dies/matrices HA 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Kennziffer Code code	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
10	HA510	10	7
16-25	HA51625	12	7
35	HA535	14	7
50	HA550	16	7
70	HA570	18	7
95-120	HA595120	22	7
150	HA5150	25	7

**geeignet für/suitable for/approprié pour:**

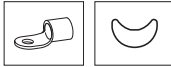
Zwilling-Aderendhülsen

Twin wire ferrules

embouts de cablage (douilles terminales)

Presseinsätze/dies/matrices HZAE 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
2 x 4	HZAE54	20
2 x 6	HZAE56	20
2 x 10	HZAE510	20
2 x 16	HZAE516	20



geeignet für/suitable for/approprié pour:

Quetschkabelschuhe (DIN 46234) und
Stiftkabelschuhe (DIN 46230)
Terminals DIN 46234 et DIN 46230
Cosses DIN 46234 et DIN 46230

Presseinsätze/dies/matrices HQ 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°
10	HQ510
16	HQ516
25	HQ525
35	HQ535
50	HQ550



geeignet für/suitable for/approprié pour:

Pressverbinder für zugfeste Verbindungen von Aldrey-Seilen nach DIN EN 50182
Compression joints for full tension connectors of Aldrey conductors acc. to DIN EN 50182
Machion de jonction aeriens selon DIN EN 50182

Presseinsätze/dies/matrices HAD 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Kennziffer Code code	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
25	HAD525	12	7
35	HAD535	14	7
50	HAD550	16	7
70	HAD570	18	7
95	HA5D95	20	7

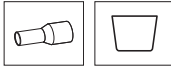


geeignet für/suitable for/approprié pour:

Abzweigklemmen C-Form
C-Clamps
Raccord en C

Presseinsätze/dies/matrices HC 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
16	HC516	5
25	HC525	5
35	HC535	5



geeignet für/suitable for/approprié pour:

Aderendhülsen
Wire ferrules
Embouts de cablage

Presseinsätze/dies/matrices HAE 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
10	HAE510	20
16	HAE516	20
25	HAE525	20
35	HAE535	20
50	HAE550	20

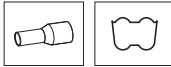


geeignet für/suitable for/approprié pour:

Aderendhülsen für verdichtete feindrähtige Leiter
Wire ferrules for fine stranded cables
Embouts de cablage pour cable souple compacter

Presseinsätze/dies/matrices HAES 5

mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
10	HAES510	20
16	HAES516	20
25	HAES525	20
35	HAES535	20
50	HAES550	20



geeignet für/suitable for/approprié pour:












Zwillings-Aderendhülsen für verdichtete feindrähtige Leiter
Twin Wire ferrules for fine stranded cables
Embouts de cablage (douilles terminales) pour cable souple compacter

Presseinsätze/dies/matrices HZAES 5











mm ²	Art.-Nr. Part No. Art. n°	Pressbreite mm Crimp width mm larg. mm
2 x 4	HZAES54	20
2 x 6	HZAES56	20
2 x 10	HZAES510	20
2 x 16	HZAES516	20









Tab. 2

 geeignet für suitable for	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Press- form Crimping mold	Kennzeichnung Marking	
				außen outside	Pres- profil Profile
Rohrkabelschuhe und Verbinder - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Copper tubular cable lugs and connectors - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“, Rohrkabelschuhe für Schaltgeräteanschlüsse Tubular cable lugs and connectors, „standard type“, tubular; cable lugs for switchgear connections		6 - 185		Cu, QS	QS
Isolierte Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“, Isolierte Stiftkabelschuhe Insulated cable lugs and compression joints, „standard type“, insulated pin terminals		10 - 95		IS, QS	QS
Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrähtige Leiter Tubular cable lugs and connectors for fine stranded conductors		10 - 50		F, QS	QS
Rohrkabelschuhe und Verbinder für Massivleiter Tubular cable lugs and connectors for solid conductors		1.5 - 16			
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Compression cable lugs and connectors to DIN - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Presskabelschuhe (DIN 46235) und Verbinder (DIN 46267, Teil 1) nach DIN - Cu Copper compression cable lugs (DIN 46235) and connectors (DIN 46267, part 1) acc. to DIN		6 - 185		Cu, QS, DIN 46235	Kennzahl



 geeignet für suitable for	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Press- form Crimping mold	Kennzeichnung Marking	
				außen outside	Pres- profil Profile
Quetschkabelschuhe, Verbinder und Stiftkabelschuhe nach DIN - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Solderless terminals, connectors and pin terminals to DIN - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Quetschkabelschuhe (DIN 46234), Verbinder (DIN 46341) und Stiftkabelschuhe (DIN 46230) nach DIN - Cu Solderless terminals (DIN 46234), connectors (DIN 46341) and pin terminals (DIN 46230) to DIN		10 - 70		Cu, QS, DIN 46234	QS
Isolierte Quetschkabelschuhe / Insulated solderless terminals		10 - 50		ISQ, QS	QS
Hülsen für verdichtete Leiter und Sektorleiter - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Sleeves for compacted conductors and sector shaped conductors - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Rundrückeinsätze für Al- und Cu-Sektorleiter Pre-rounding dies for sector-shaped Al and Cu conductors		10sm-240se /185sm		RU, QS, sm, QS, sm	--
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al (blau verzinkt, Pressbreite 7 mm) Compression cable lugs and connectors to DIN - Al (blue zinc, crimping width 7 mm)					
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al Aluminium compression cable lugs and connectors to DIN - Al		10 - 185			
Pressverbinder für zugfeste Verbindungen von Aldrey-Seilen nach DIN EN 50182, Al-Leiter DIN EN 50182, 120-185 mm ² Compression joints for full-tension connections of Aldrey conductors acc. to DIN EN 50182, Al-conductors DIN EN 50182, 120-185 mm ²	 Al	25 - 95		Al, QS	Kennzahl
Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu Compression cable lugs and connectors - Al/Cu					
Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu Compression cable lugs and connectors - Al/Cu	 Al/Cu	10-185			















 geeignet für suitable for	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Pressform Crimping mold	Kennzeichnung Marking	
				außen outside	Presprofil Profile
Klemmen und Schraubverbinder (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Clamps and screw connectors (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Abzweigklemmen C-Form / C-clamps		4 - 50		C, QS	--
Aderendhülsen (gelb chromatiert) Cable end-sleeves (chrome plated)					
Aderendhülsen / Cable end-sleeves		10 - 95		AE, QS	--
Zwillings-Aderendhülsen / Twin cable end-sleeves		2 x 4 - 2 x 16		AE, 2xQS	--
Aderendhülsen, für ausgedünnte („verdichtete“) feindrähtige Leiter Cable end sleeves, for „compacted“ fine fine stranded conductors		10 - 95		AE, QS	--
Zwillings-Aderendhülsen, für ausgedünnte („verdichtete“) feindrähtige Leiter Twin cable end sleeves, for „compacted“ fine fine stranded conductors		2 x 4 - 2 x 16		AE, QS	--
Schneideinsatz / Cutting die	Ø 18 mm				










QS = Querschnitt/Cross-section; IS = isolierte Rohrkabelschuhe/ pre-insulated tubular cable lugs;
 F = feindrähtige Leiter/ compacted fine str. conductors; ISQ = isolierte Quetschkabelschuhe/ pre-insulated tubular cable lugs;
 RU = Rundrückeinsätze/ pre-rounding dies; sm = Sektorleiter mehrdrähtig/ multistranded conductors; AE = Aderendhülsen/ wire ferrules
 Bitte beachten Sie bei der Verpressung von Verbindern die Einschränkungen im technischen Anhang unseres Kataloges!
 Please observe the restrictions in the technical index of our catalogue when crimping connectors!












Tab. 3

 geeignet für suitable for	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Pressform Crimping mold	Kennzeichnung Marking	
				außen outside	Presprofil Profile
Rohrkabelschuhe und Verbinder - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Copper tubular cable lugs and connectors - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“, Rohrkabelschuhe für Schaltgeräteanschlüsse Tubular cable lugs and connectors, „standard type“, tubular; cable lugs for switchgear connections		6 - 300		Cu, QS	QS
Isolierte Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“, Isolierte Stiftkabelschuhe Insulated cable lugs and compression joints, „standard type“, insulated pin terminals		10 - 150		IS, QS	QS
Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrähtige Leiter Tubular cable lugs and connectors for fine stranded conductors		10 - 70		F, QS	QS
Rohrkabelschuhe und Verbinder für Massivleiter Tubular cable lugs and connectors for solid conductors		1.5 - 16			
Rohrkabelschuhe und Verbinder - Ni, VA (blau verzinkt, Pressbreite 5 mm) Tubular cable lugs and connectors, Nickel and stainless steel (blue zinc, crimping width 5 mm)					
Rohrkabelschuhe und Verbinder - Edelstahl Stainless steel tubular cable lugs and connectors - VA		10 - 50		Ni, QS	--
Rohrkabelschuhe und Verbinder - Ni Nickel tubular cable lugs and connectors - Ni		10 - 50			










 geeignet für suitable for	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Press- form Crimping mold	Kennzeichnung Marking	
				außen outside	Pres- profil Profile
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Compression cable lugs and connectors to DIN - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Presskabelschuhe (DIN 46235) und Verbinder (DIN 46267, Teil 1) nach DIN - Cu Copper compression cable lugs (DIN 46235) and connectors (DIN 46267, part 1) acc. to DIN		6 - 300		Cu, QS, DIN 46235	Kennzahl
Doppelpresskabelschuhe Double-copper compression cable lugs		2 x 50 - 2 x 70		DP, QS	QS
Quetschkabelschuhe, Verbinder und Stiftkabelschuhe nach DIN - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Solderless terminals, connectors and pin terminals to DIN - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Quetschkabelschuhe (DIN 46234), Verbinder (DIN 46341) und Stiftkabelschuhe (DIN 46230) nach DIN - Cu Solderless terminals (DIN 46234), connectors (DIN 46341) and pin terminals (DIN 46230) to DIN		10 - 70		Cu, QS, DIN 46234	QS
Isolierte Quetschkabelschuhe Insulated solderless terminals		10 - 70		ISQ, QS	QS
Hülsen für verdichtete Leiter und Sektorleiter - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Sleeves for compacted conductors and sector shaped conductors - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Runddrückeinsätze für Al- und Cu-Sektorleiter Pre-rounding dies for sector-shaped Al and Cu conductors		10-240sm 35-300se		RU, QS, sm, QS, sm	--











 geeignet für suitable for	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Pressform Crimping mold	Kennzeichnung Marking	
				außen outside	Presprofil Profile
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al (blau verzinkt, Pressbreite 7 mm) Compression cable lugs and connectors to DIN - Al (blue zinc, crimping width 7 mm)					
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al Aluminium compression cable lugs and connectors to DIN - Al		10 - 300		Al, QS	Kennzahl
Pressverbinder für zugfeste Verbindungen von Aldrey-Seilen nach DIN EN 50182, Al-Leiter DIN EN 50182, 120-185 mm ² Compression joints for full-tension connections of Aldrey conductors acc. to DIN EN 50182, Al-conductors DIN EN 50182, 120-185 mm ²		25 - 185			
Pressverbinder nach DIN 48085, Teil 3 für Al-Seile DIN EN 50182 Compression joints to DIN 48085, part 3 for Al-cables DIN EN 50182		25 / 4-120 / 20			
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN 48085 (brüniert, Pressbreite 5 mm) Compression cable lugs and connectors to DIN 48085 (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Pressverbinder nach DIN 48085, Teil 3 für Al-Seile DIN EN 50182 Compression joints to DIN 48085, part 3 for Al-cables DIN EN 50182		25 / 4-120 / 20		St, QS	Kennzahl
Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu Compression cable lugs and connectors - Al/Cu					
Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu Compression cable lugs and connectors - Al/Cu		10-240			
Klemmen und Schraubverbinder (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Clamps and screw connectors (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Abzweigklemmen C-Form C-clamps		4 - 50		C, QS	--
Abzweigklemmen H-Form H-clamps		70			



 geeignet für suitable for	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Press- form Crimping mold	Kennzeichnung Marking	
				außen outside	Pres- profil Profile
Aderendhülsen (gelb chromatiert) Cable end-sleeves (chrome plated)					
Aderendhülsen Cable end-sleeves		10 - 240		AE, QS	--
Zwillings-Aderendhülsen Twin cable end-sleeves		2 x 4 - 2 x 16		AE, 2xQS	--
Aderendhülsen, für ausgedünnte („verdichtete“) feindrähtige Leiter Cable end sleeves, for „compacted“ fine fine stranded conductors		10 - 240		AE, QS	--
Zwillings-Aderendhülsen, für ausgedünnte („verdichtete“) feindrähtige Leiter Twin cable end sleeves, for „compacted“ fine fine stranded conductors		2 x 4 - 2 x 16		AE, QS	--
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al Aluminium compression cable lugs and connectors to DIN - Al		10 - 240			Al, QS
Pressverbinder für zugfeste Verbindungen von Aldrey-Seilen nach DIN EN 50182, Al-Leiter DIN EN 50182, 120-185 mm ² Compression joints for full-tension connections of Aldrey conductors acc. to DIN EN 50182, Al-conductors DIN EN 50182, 120-185 mm ²		25 - 185			
Pressverbinder nach DIN 48085, Teil 3 für Al-Seile DIN EN 50182 Compression joints to DIN 48085, part 3 for Al-cables DIN EN 50182	25 / 4-120 / 20				
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN 48085 (brüniert, Pressbreite 5 mm) Compression cable lugs and connectors to DIN 48085 (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Pressverbinder nach DIN 48085, Teil 3 für Al-Seile DIN EN 50182 Compression joints to DIN 48085, part 3 for Al-cables DIN EN 50182		25 / 4-120 / 20		St, QS	Kennzahl



 geeignet für suitable for	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Press- form Crimping mold	Kennzeichnung Marking	
				außen outside	Pres- profil Profile
Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu Compression cable lugs and connectors - Al/Cu					
Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu Compression cable lugs and connectors - Al/Cu		10-240			
Klemmen und Schraubverbinder (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm) Clamps and screw connectors (chrome plated, crimping width 5 mm)					
Abzweigklemmen C-Form C-clamps		4 - 50		C, QS	--
Abzweigklemmen H-Form H-clamps		70			
Aderendhülsen (gelb chromatiert) Cable end-sleeves (chrome plated)					
Aderendhülsen Cable end-sleeves		10 - 240		AE, QS	--
Zwillings-Aderendhülsen Twin cable end-sleeves		2 x 4 - 2 x 16		AE, 2xQS	--
Aderendhülsen, für ausgedünnte („verdichtete“) feindrähtige Leiter Cable end sleeves, for „compacted“ fine fine stranded conductors		10 - 240		AE, QS	--
Zwillings-Aderendhülsen, für ausgedünnte („verdichtete“) feindrähtige Leiter Twin cable end sleeves, for „compacted“ fine fine stranded conductors		2 x 4 - 2 x 16		AE, QS	--

QS = Querschnitt/Cross-section; IS = isolierte Rohrkabelschuhe/ pre-insulated tubular cable lugs;

F = feindrähtige Leiter/ compacted fine str. conductors; ISQ = isolierte Quetschkabelschuhe/ pre-insulated tubular cable lugs;

RU = Rundrückeinsätze/ pre-rounding dies; sm = Sektorleiter mehrdrähtig/ multistranded conductors; AE = Aderendhülsen/ wire ferrules

Bitte beachten Sie bei der Verpressung von Verbindern die Einschränkungen im technischen Anhang unseres Kataloges!

Please observe the restrictions in the technical index of our catalogue when crimping connectors!

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM 60UNVCFM

(D) CE-17 - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-17 - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(F) CE-17 - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) CE-17 - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(I) CE-17 - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(P) CE-17 - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-17 - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-17 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναληψη συλλογικης δηλωνομε: οτι το πορον προιον συμφωνα με τα παρακατω ποστυπα και με τα ηρωτηα που αναφερονται στα σχετικα εγγραφα EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 συμφωνα με τοχς κοινοισμους 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(S) CE-17 - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-17 - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(N) CE-17 - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-17 - Todistus standardinmukaissuudesta. Asiasta vastaavana todistamme läten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-17 - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnu zodpovednost, ze tieto produkty su v súlade s nasledovnymi normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-17 - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-17 - Prohlášení o shode. Prohlasujeme na vlastní zodpovednost, ze tyto produkty splnuji nasledující normy nebo normativní listiny: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; Ve shode se smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-17 - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-17 - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(H) CE-17 - Megfelelőeségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-17 - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, den 02.11.2017



Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Beauftragter

- (D) CE-17 - Konformitätserklärung RED. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (GB) CE-17 - Declaration of conformity RED. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (F) CE-17 - Déclaration de conformité RED. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (E) CE-17 - Declaración de conformidad RED. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (I) CE-17 - Dichiarazione di conformità RED. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (P) CE-17 - Declaração de conformidade RED. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (NL) CE-17 - Konformiteitsverklaring RED. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (GR) CE-17 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Μ RED. Ε αναλήψη συνολικής δηλωόμε- σης το πορον προιον συμφωνα με τα παρακατω ποσoτητα και με τα ηροτνηα ηου αναφερονται στα σχετικo εγγραφα EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 σύμφωνα με τοxα κοινουτομοιοs 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (S) CE-17 - Konformitetsdeklaration RED. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (DK) CE-17 - Konformitetserklæring RED. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (N) CE-17 - Konformitetserklæring RED. Vi erklærer på eget ansvar for at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (FIN) CE-17 - Todistus slandardinmukaisuudesta RED. Aslasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (SK) CE-17 - Prehľadzenie o zhode RED. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (PL) CE-17 - Zgodność z dyrektywami RED. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywna: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (CZ) CE-17 - Prohlášení o shode RED. Prohlasujeme na vlastní zodpovednosť, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 Ve shode se směrnicami 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (SLO) CE-17 - Izjava o skladnosti RED. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (HR) CE-17 - Izjava o skladnosti RED. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta skladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima : EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU
- (H) CE-17 - Megfelelőségi nyilatkozat RED. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok. Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 és megfelelnek a rendelkezés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.
- (RO) CE-17 - Declarație de conformitate RED. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 potrivit dispozițiilor directivei 2014/53/EU, 2011/65/EU



Joh. - Christoph Schütz
Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Beauftragter